

EN Start Here  
DA Start her  
FI Aloita tästä  
NO Start her  
SV Starta här



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



Unpacking  
Udpakning  
Pakkauksen poisto  
Pakke ut  
Uppackning

1

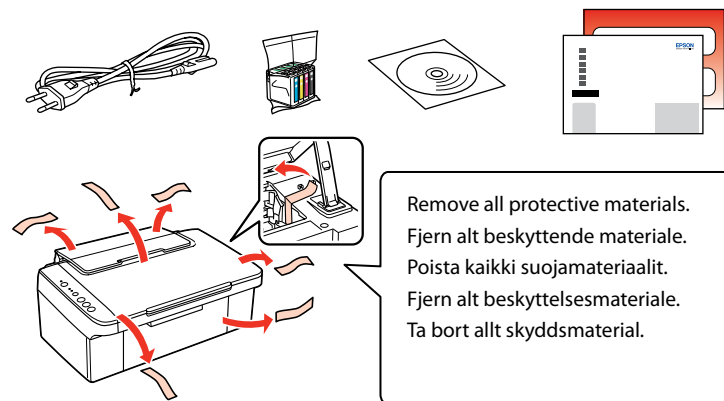
Contents may vary by location.

Indholdet varierer afhængig af land.  
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.  
Innholdet kan variere fra sted til sted.  
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens funktionssikkerhed. Ålæ avaa värikassetia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.

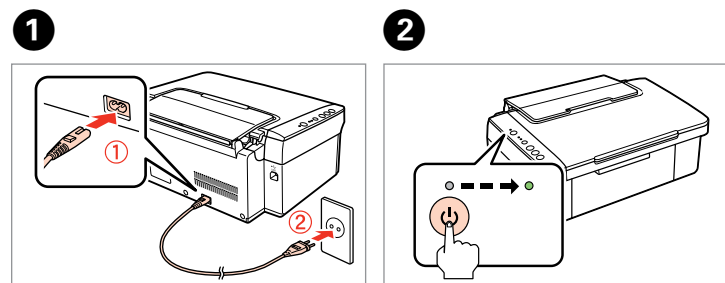
Du må ikke åpne pakken med blekkpatronen før du er klar til å montere den i skriveren. Pakken med blekkpatronen er vakuumpakket for å bevare patronen. Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



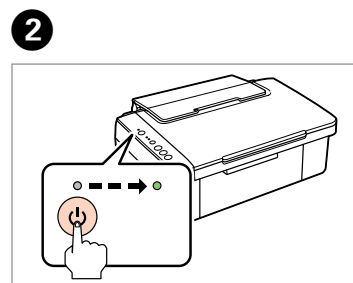
Remove all protective materials.  
Fjern alt beskyttende materiale.  
Poista kaikki suojamateriaalit.  
Fjern alt beskyttelsesmateriale.  
Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On  
Tænd  
Päällekytkentä  
Slå på  
Slå på strömmen

2



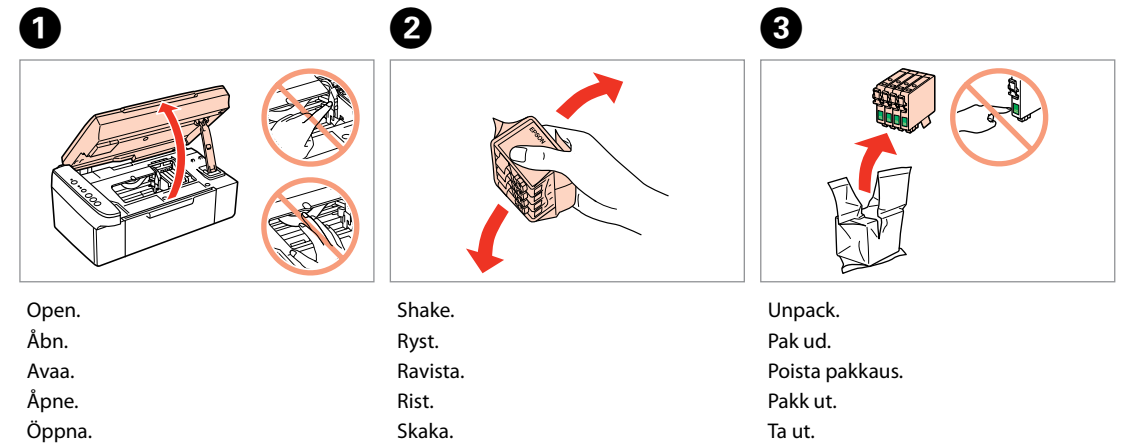
1  
Connect and plug in.  
Tilslut og sæt i kontakt.  
Yhdistä ja kytke.  
Koble til.  
Anslut kabeln.



2  
Turn on.  
Tænd.  
Kytke päälle.  
Slå på.  
Slå på.

Installing the Ink Cartridges  
Installation af blækpatroner  
Värikasettien asennus  
Installere blekkpatronene  
Montera bläckpatronerna

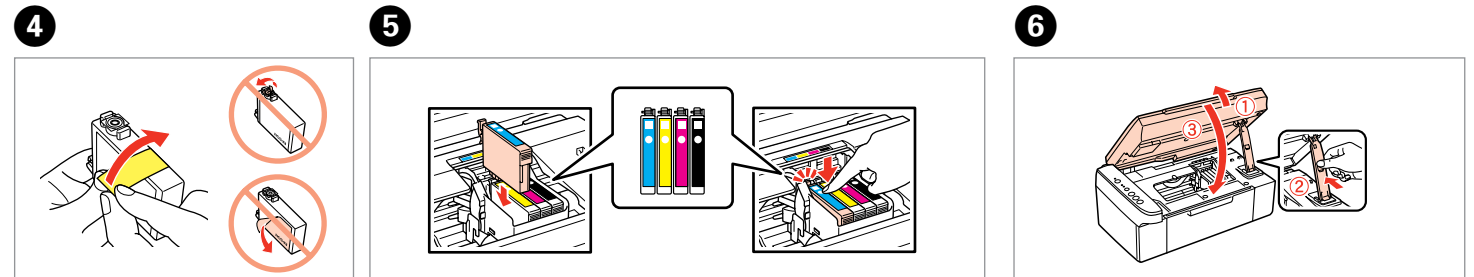
3



1  
Open.  
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

2  
Shake.  
Ryst.  
Ravista.  
Rist.  
Skaka.

3  
Unpack.  
Pak ud.  
Poista pakkaus.  
Pakk ut.  
Ta ut.

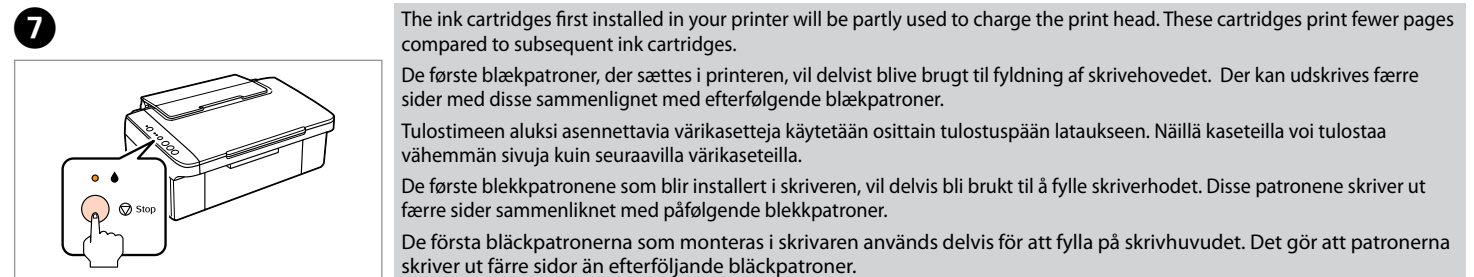


4  
Remove yellow tape.  
Fjern den gule tape.  
Irrota keltainen teippi.  
Fjern gul tape.  
Ta bort den gula teipen.

5  
Install.  
Asenna.  
Installer.  
Sätt in.

Press (click).  
Tryk (klik).  
Paina (napsauta).  
Trykk (klikk).  
Tryck (klick).

6  
Close.  
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.



7  
Press.  
Tryk.  
Paina.  
Trykk.  
Tryck.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

De første blækpatroner, der sættes i printeren, vil delvist blive brugt til fyldning af skrivehovedet. Der kan udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene som blir installert i skriveren, vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene skriver ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

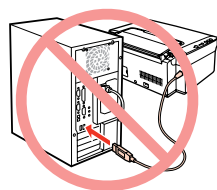
De första bläckpatronerna som monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.



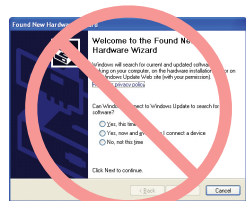
8  
Wait approximately 2 mins.  
Vent ca. 2 min.  
Odota noin 2 min.  
Vent i ca. 2 min.  
Vänta i ca. 2 min.

Installing the Software  
Installation af software  
Ohjelmiston asennus  
Installere programvaren  
Installera programvaran

# 4

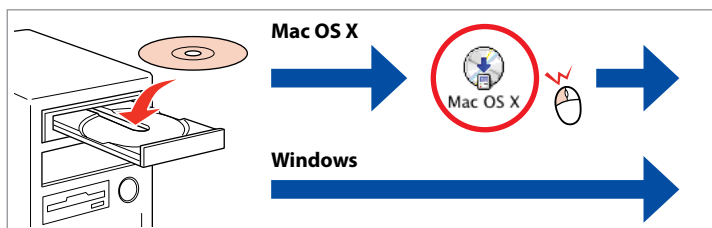


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Du må ikke tilslutte USB-kablet før du bliver bedt om det.  
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.  
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.  
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If this screen appears, click **Cancel**.  
Vises dette skærbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.  
Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.  
Hvis dette skærbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.  
Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.

1

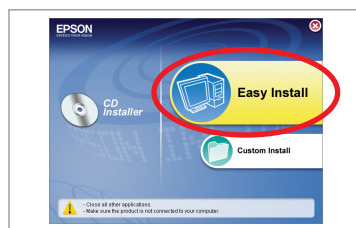


Insert.  
Sæt i.  
Aseta.  
Sett inn.  
Sätt in.

Windows: No installation screen? →  
Windows: Intet installationsskærbillede? →  
Windows: Ei asennusnäyttöä? →  
Windows: Intet installeringskærbilde? →  
Windows: Ingen installationsskærm? →

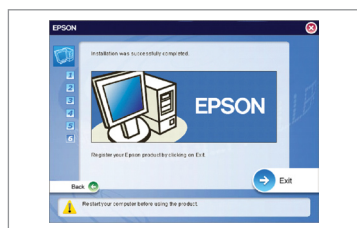


2



Click.  
Klik.  
Napsauta.  
Klikk.  
Klicka.

3



Follow the instructions.  
Følg vejledningen.  
Noudata ohjeita.  
Følg instruksjonene.  
Följ instruktionerna.

Getting More Information  
Sådan finder du yderligere oplysninger  
Lisätietojen saaminen  
Mer informasjon  
Mer information

User's Guide  
Brugervejledning  
Käyttöopas  
Brukerhåndbok  
Användarhandbok

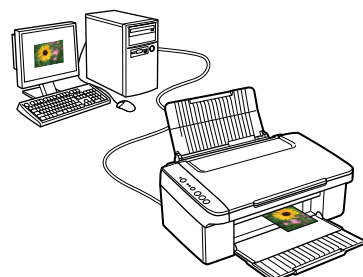


Copying • Kopierer  
Kopiointi • Kopiering  
Kopiering

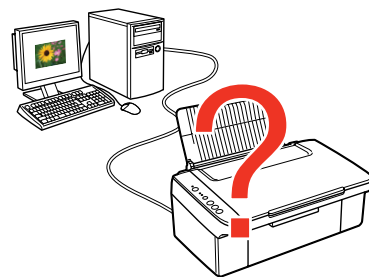
Troubleshooting  
Fejlfinding  
Vianmääritys  
Feilsøking  
Felsökning



User's Guide  
Brugervejledning  
Käyttöopas  
Brukerhåndbok  
Användarhandbok



Printing and scanning • Udskrivning og scanning  
Tulostus ja skannaus • Utskrift og skanning  
Utskrift och skanning



Troubleshooting • Fejlfinding  
Vianmääritys • Feilsøking  
Felsökning

## Safety Instructions • Sikkerhedsvejledning • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsinstruksjoner • Säkerhetsanvisningar

<p>Make sure the power cord meets all relevant local safety standards. Kontroller, at strømledningen er i overensstemmelse med alle relevante, lokale sikkerhedsstandarder. Varmista, että virtajohto on kaikkien paikallisten turvallisuusäädösten mukainen. Kontroller at strømledningen oppfyller alle gjeldende lokale sikkerhetsnormer. Kontrollera att nätkabeln oppfyller att tillämpliga lokala säkerhetsstandarder.</p>	<p>Use only the type of power cord indicated on the label. Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten. Käytä vain tyyppikilven mukaista virtälähdettä. Brug kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten. Använd bara den strömkälla som anges på etiketten.</p>	<p>Do not let the power cord become damaged or frayed. Undgå at strømledningen bliver beskadiget eller flosset. Älä anna virtajohdon vahingoittua tai rikkoutua. Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt. Se till att nätkabeln inte skadas eller blir sliten.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink. Hold blækpatroner uden for børns rækkevidde, og drik ikke blækket. Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta äläkä juo mustetta. Oppbevar blekkpatronene utlgjengelig for barn. Blekket må ikke konsumeres. Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och drick inte bläck.</p>	<p>Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage. Ryst ikke blækpatronerne, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage. Älä ravista värikasettia pakkauksen avaamisen jälkeen, sillä se voi vuotaa. Ikke rist blekkpatronene etter at du har åpnet esken, for det kan føre til lekkasje. Skaka inte bläckpatronerna öppnats, bläck kan läcka ut.</p>	<p>Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning. Åbn ikke scannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning. Älä avaa skanneriyksikköä kopiointin, tulostuksen tai skannausten aikana. Ikke åpne skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning. Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.</p>
<p>Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor strømledningen let kan tages ud. Sijoita tulostin lähelle pistorasiaa niin, että virtajohto on helppo irrottaa. Plasser skriveren nær et vegguttak der strømledningen enkelt kan trekkes ut. Placera skrivaren i närheten av ett vägguttak så att nätkabeln lätt kan kopplas bort.</p>	<p>Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. Brug kun den strømledning, der følger med printeren. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr. Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa. Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan medføre brann eller stød. Ikke bruk ledningen sammen med annet utstyr. Använd bara nätkabeln som medföljer skrivaren. Om du använder en annan kabel kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte kabeln med andra utrustningar.</p>	<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire. Brug ikke aerosolprodukter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand. Älä suihkuta tulostimen sisälle tai tulostimen lähellä aerosoleja, jotka sisältävät syttyviä kaasuja. Muutoin voi syttyä tulipalo. Ikke bruk spray med brennbare gasser i eller rundt skriveren. Dette kan forårsake brann. Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself. Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen. Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei ohjeissa ole nimenomaisesti näin neuvottu. Med unntak av slik det er spesifikt beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke prøve å utføre service på skriveren på egen hånd. Försök inte underhålla skrivaren på andra sätt än de som beskrivs i dokumentationen.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area. Hvis du fjerner en blækpatron til senere brug, skal blækforsyningsområdet beskyttes mod snavs og støv, og patronen skal opbevares under samme forhold som printeren. Rør ikke ved området omkring blækforsyningsområdet. Jos poistat värikasetin tulostimesta myöhempää käyttöä varten, suojaa sen musteensyöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa ympäristössä tulostimen kanssa. Älä kosketa musteensyöttöaukkoa tai ympäröivää aluetta. Hvis du tar ut en blekkpatron for senere bruk, må du beskytte blekkforsyningsområdet mot smuss og støv, og oppbevare den i samme miljø som skriveren. Du må ikke berøre blekkforsyningsporten eller området rundt. Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara patronen i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmatarporten eller det omgivande området.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle med vand. Sag øjeblikkelig læge, hvis du føler ubehag eller har synsproblemer. Jos mustetta pääsee iholle, muste on pestävä pois vedellä ja saippualla. Jos sitä joutuu silmiin, huuhtelee ne välittömästi vedellä. Jos silmissä on edelleen ärästyttää tai näköhäiriöitä, mene heti lääkäriin. Hvis du får blekk på huden, vasker du det bort med såpe og vann. Får du blekk i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsproblemer. Om du får bläck på huden ska du tvätta området med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du spola dem omedelbart med vatten. Om du fortfarande känner obehag eller har problem med synen ska du kontakta en läkare omedelbart.</p>